

結婚についての比較

今回のテーマは結婚について話し合いをしました。

結婚式について

日本：招待状を送って参加の有無を取ります。送られた人は返信の際正しい書き方で返信しなければなりません。服装については新郎新婦よりも目立たない服装で参加しなくてはなりません。女性は肌の露出を多く出し過ぎず、ヘアスタイルもアップにすることがマナーのようです。

韓国：参加の有無は取らず参加することができます。招待状は貰いますが、特に返事はしない場合が多いです。もし返事をするとしても、返信ではなく電話やほかの連絡手段をとる場合が多いです。服装は日本同様新郎新婦より目立たない服装で参加します。膝上のやや短めのスカートで出席する人、髪型も普段のスタイルとほぼ同じで参加する人がいるようで、日本とは少し違うようです。女性の場合は白い服はマナー違反と見なされることが多いです。

中国：韓国同様参加の有無は取らないで参加できます。服装について基本は新郎新婦より目立たないような服装ですが、自分の好きな服装（普段の格好）で参加するそうです。



結婚式場



ペベク室

式が終わった後の挨拶（披露宴の前）

韓国にはペベク室という部屋で両親に挨拶をします。家族だけで行う儀式で新郎新婦は、控え室で韓服を着て、その上からペベク用の服を着ます。このような儀式をペベクと呼びます。普通は新郎側の両親や親戚に挨拶をしてお年玉みたいなお金を貰うことが多いです。日本と中国にはこのような部屋で挨拶をすることはありません。

未婚者と既婚者の見分け方

日本では未婚者は振袖を着て、既婚者は留袖を着ます。

韓国では未婚者は髪の毛を後ろで三つ編みにしておろします。既婚者はチョゴリのコルム（チョゴリの前に着いている紐）と言うところの色が茶色で、髪の毛は上でまとめます。

中国はわからないという意見でした。

今回も私たち1グループは経験者がいなく、特に未成年者もいるのでとても難しいテーマでした。それぞれの結婚する平均年齢は

日本：30.4歳（男性）28.4歳（女性）

韓国：32.6歳（男性）30.4歳（女性）

中国：32歳（男性）29.6歳（女性）

で少し多めの年でした。

グループ内ではまだ平均年齢を超えてない人が多いですが、「両親が結婚に反対したらどうするのか」という問には、日中韓ともに「反対されたら結婚はしない」という意見が出ました。一部の意見では「自分の親だったら説得し、相手の親だったら諦めるかねばる」という意見もありました。

また結婚式には参加したことはあるが親戚など親と一緒に参加するので、親がすべてやってくれたので分からないところも多かったです。これから友達や会社の同僚の結婚式に参加する機会が増えると思うので、今回の話し合いもわからないことは調べながら話合ったので知識が身について役に立つと思います。

梅津春菜 加藤凜沙 金井茂樹 笹森美玖 夏双双 金殷美 姜順好 李臣鎬

結婚

	日本	韓国	中国
招待状	招待状をもらった人しか結婚式に出られない	誰でも参加できる	招待状をもらった人しか結婚式に出られない
お金	お金はのし袋に入れて渡す	入れる袋は決まっていない	お金はのし袋に入れて渡す
渡す金額	3万円くらい（奇数がいい）	2000円	8000～10000円くらい（4がつくのはだめ）
招待状の返事	招待状が送られてきたら返事を1週間以内に書く	返事しなくていい	電話で返事する
披露宴	結婚式が終わって部屋を移動して司会者が進める	有名人の結婚式は司会者が進めるけど、一般人はご飯を食べて終わる	結婚式が終わって部屋を移動して司会者が進める
結婚する年齢	30才くらいまで	30才くらい	26才くらい
伝統的な着物	七五三の時と成人式の時くらいしか着ない	あまり着ない	あまり着ない
恋愛結婚とお見合い結婚	昔はお見合い結婚が多かったけど、今はほとんど恋愛結婚	お見合いが35%、恋愛が65%くらい	半分半分
結婚の反対	家族によって反対する場合としない場合がある	昔は反対されることが多かったけど、今はあまり反対されない	家族によって反対する場合としない場合がある
年上の女性との結婚	日本は上でも下でも一般的には反対しない	昔は反対したけど、最近は反対しない。	あまり反対しない
結婚式の形式	西洋式が多い	西洋式	西洋式
お色直し	ドレスから着物などに着替える人が多い	普通の式の後にもう一度伝統的な式をやるので、ドレスから韓服に着替える	ドレスからチャイナ服のようなものに着替える人が多い
結婚式の費用	自分で、340万円	親か自分で、40万円	親が、80万円

式場の費用	小さい式場で4万円くらい	3万円くらい	カメラマンなどについて40万円くらい
交通費	遠い時には電報だけ出して式には出席しない	自分で交通費も払って、ご祝儀も払う	行かないで、お祝儀代を振り込みする
参加する時の服装	白以外のドレスを着て行く。男はスーツに白ネクタイ。着物を着る人もいる。	女性はブラウスとスカートで行く。男性はスーツ。	私服で行く

この話し合いを通じて3カ国の結婚文化が同じようでもそれぞれ少しずつ違っていたり、興味深いところがあるということに気がきました。その中で特に興味深いところと言えば、招待状が送られてきた時に必ず返事の手紙を送らねばならないところでした。韓国や中国にはそういう決まりもなく、そういった義務感を感じずにすむからです。

日・中・韓の結婚文化

今回我々3グループは結婚の文化について話し合いました。

①結婚する年齢代

日本：男性 約30歳、女性 約28歳
中国：男性 約30歳、女性 約27歳
韓国：男性 約34歳、女性 約32歳

②結婚の切っ掛け

日本：恋愛 87%、お見合いや知人の紹介など 6.4%
中国：恋愛 30%、お見合いや知人の紹介など 70%
韓国：恋愛 64%、お見合いや知人の紹介など 35%

③招待状をもらったとき

日本：出席の有無をチェックして 返事を返さなければならない
中国：返事を返さなければならない
韓国：返事を返さなくても良い

④ 結婚式のお呼ばれ服装

日本：男性はスーツ、女性はミニドレス
中国：小奇麗な服装
韓国：男性はスーツ、女性はワンピースやブラウスとスカート

⑤結婚式の挙げ方と新郎新婦の服装

日本：最近主にキリスト教式
中国：西洋式
韓国：西洋式

⑥結婚式のお祝儀と渡す方法

日本：一般的3万円。『熨斗袋』に入れて渡す。
中国：一般的に1万円。中国語で『红包』という赤い封筒に入れて渡す。
韓国：一般的5千円（親しい人には1-3万円）。白い封筒に入れて渡す。

韓・中・日の結婚の文化について話し合いました結果、日本・中国・韓国三国とも伝統服より西洋式のウェディングドレスとタキシードを着て結婚式を挙げて、結婚式のスタイルも西洋風になることが各国の伝統が消えていくことではないかと少し残念な気持ちになりました。

韓国はホテルやウエディングホールでの結婚式を好きで、賀客の数が多くを好む一方、日本は出席の返事をした人だけの指定席で座席を用意すること。

日本と韓国では奇数の金額でお祝儀を用意する一方、中国は偶数の金額で祝儀を用意することなどで文化の違いがあることを知りました。

矢ノ倉孝行 菅沼望 櫻田香奈 吉岡海咲 山井瑞稀 楊 培元
楊 培玉 チェソング キムユヨン

결혼에 관한 비교

이번 테마인 결혼에 대해 이야기해 보았습니다.

결혼식에 대해서

일본: 초대장을 보내서 참가의 유무를 확인합니다. 초대장을 받은 사람은 답장을 보낼 때 올바른 방법으로 적지 않으면 안됩니다. 복장에 대해서는 신랑 신부보다 화려하지 않은 눈에 띄지 않는 복장으로 참가해야 합니다. 여성은 노출을 심하게 하지 않고, 헤어스타일도 올린 머리가 매너라는 것 같습니다.

한국: 참가의 유무를 확인받지 않아도 참가할 수 있습니다. 초대장은 받습니다만, 특히 답변을 하지 않는 경우가 많습니다. 만약 답변을 한다고 해도 답장이 아닌 전화나 다른 연락수단을 취하는 경우가 많습니다. 복장은 일본과 마찬가지로 신랑 신부보다 눈에 띄지 않는 복장으로 참가합니다. 무릎 위 정도의 조금 짧은 스커트로 출석하는 사람. 헤어스타일도 평소의 스타일과 거의 같은 모습으로 참가하는 사람도 있어서, 일본과는 조금 다른 것 같습니다. 여성의 경우, 기본적으로 흰색의 옷은 비매너라고 여겨집니다. 중국: 한국과 마찬가지로 참가의 유무를 확인하지 않아도 참가할 수 있습니다. 복장에 대해서는 기본적으로 신랑 신부보다 눈에 띄지 않는 복장입니다만, 자신이 좋아하는 복장(평소의 복장)으로 참가한다고 합니다.



결혼식장



폐백실

식이 끝난 후의 인사 (피로연하기 전)

한국에서는 폐백실이라고 하는 곳에서 부모에게 인사를 합니다. 가족들만 참가하는 의식으로 신랑 신부는, 탈의실에서 한복으로 갈아입고, 그 위에 폐백용의 옷을 입습니다. 이러한 의식을 폐백이라고 합니다. 보통은 신랑측 부모와 친척들에게 인사를 하고 새뱃돈과 비슷한 돈을 받는 일이 많습니다. 일본과 중국에는 이러한 방에서

인사를 하는 의식은 없습니다.

미혼자와 기혼자를 구별하는 방법

일본에서는 미혼자는 '후리소데'를 입고, 기혼자는 '토메소데'를 입습니다.

한국에서는 미혼자는 땡기머리를 해서 내립니다. 기혼자는 한복 저고리의 고름의 색이 갈색으로, 헤어 스타일은 올림머리를 합니다.

중국은 모르겠다고 하는 의견이었습니다.

이번에도 저희 1 그룹은 경험자가 없고, 특히 미성년자도 있어서 굉장히 어려운 테마였습니다.

각국의 결혼 평균 연령은

일본: 30.4 세(남성) 28.4 세(여성)

한국: 32.6 세(남성) 30.4 세(여성)

중국: 32 세(남성) 29.6 세(여성)

로 조금 늦은 나이였습니다.

그룹 내에는 아직 평균 연령을 넘지 않은 사람이 많습디다만, '부모님이 결혼을 반대하면 어떻게 하겠는가' 라고 하는 물음에는, 한중일 전부 '반대하면 결혼하지 않겠다' 라고 하는 의견이 나왔습니다. 일부의 의견으로는 '자신의 부모님이 반대한다면 설득하고, 상대의 부모님이 반대한다면 포기하거나 버티겠다' 라고 하는 의견도 나왔습니다.

또 결혼식에는 참가해본 적이 있지만 친척 등의 결혼식으로 부모님과 함께 참가하므로, 부모님이 전부 해주었기 때문에 모르는 부분이 많았습니다. 앞으로 친구나 회사의 동료의 결혼식에 참가할 기회가 늘어날 것으로 생각하므로, 이번의 이야기도 모르는 부분은 조사해가면서 의견을 나누었기 때문에 지식도 얻고 도움이 되었다고 생각합니다.

우메즈 하루나, 카토 나기사, 카나이 시게키, 사사모리 미쿠, 카소우소우,
김은미, 강순호, 이신호

결혼

	일본	한국	중국
초대장	초대장을 받은 사람만 결혼식에 참석할 수 있다	누구나 참석할 수 있다	초대장을 받은 사람만 결혼식에 참석할 수 있다
축의금	축의금은 축의금 봉투에 넣어서 준다	넣을 봉투는 정해진 건 없다	축의금은 축의금 봉투에 넣어서 준다
주는 금액	3 만엔 정도(홀수가 좋다)	2 천엔	8 천엔~만엔(4 가 들어가면 안 된다)
초대장에 대한 답장	초대장이 오면 1 주일 이내에 답장을 보낸다	답장하지 않아도 된다	전화로 대답한다
피로연	결혼식이 끝나면 방을 옮겨서 사회자가 진행한다	유명인의 경우는 사회자가 진행하지만, 일반인의 경우는 밥만 먹고 끝난다	결혼식이 끝나면 방을 옮겨서 사회자가 진행한다
결혼연령	30 세 정도까지	30 세 정도	26 세 정도
전통의상	시치고산이나 성인식 때 정도만 입는다	거의 입지 않는다	거의 입지 않는다
연애결혼과 맞선결혼	전에는 맞선결혼이 많았지만 지금은 대부분 연애결혼	맞선이 35% 정도, 연애가 65% 정도	반반
결혼을 반대하는 경우	반대하는 가족도 있고 반대하지 않는 가족도 있다	전에는 반대하는 경우가 많았지만 지금은 반대하는 경우가 별로 없다	반대하는 가족도 있고 반대하지 않는 가족도 있다
연상인 여성과의 결혼	일본은 연상이든 연하든 일반적으로는 반대하지 않는다	전에는 반대했었지만 지금은 반대하지 않는다	거의 반대하지 않는다
결혼식 방식	서양식인 경우가 많다	서양식	서양식
환복	드레스에서 기모노로 갈아입는 경우가 많다	일반 예식이 끝난 후에 한 번 더 전통예식을 치르기 때문에	드레스에서 중국 전통복으로 갈아입는 경우가 많다

		한복으로 갈아입는다	
결혼식 비용	자비로 치름, 340 만엔	부모 혹은 자비로 치름, 40 만엔	부모가 비용을 부담함, 80 만엔
예식장 비용	작은 예식장의 경우 4 만엔 정도	3 만엔 정도	카메라맨까지 포함해서 40 만엔 정도
교통비	멀 때는 연락만 하고 결혼식에 참석하지 않는다	자비로 교통비도 내고 축의금도 낸다	가지는 않고 축의금을 입금한다
참석할 때의 복장	흰색 이외의 드레스를 입는다. 남자는 정장에 흰색 넥타이. 기모노를 입는 사람도 있다.	여성은 블라우스와 스커트 차림으로 간다. 남성은 정장.	사복 차림으로 간다

이번 토의를 통해 세 나라의 결혼문화가 똑같은 것 같으면서도 각각 조금씩 다르거나, 흥미로운 점이 있다는 것을 알게 되었습니다. 그 중에서 특히 흥미로운 점이라면, 초대장이 왔을 때 반드시 답장을 보내야 한다는 점이었습니다. 한국이나 중국에서는 그럴 필요도 없고, 그런 의무감을 느끼지 않아도 되기 때문입니다.

金宰瑢 金ハンソル 薛家慶 佐藤良美 平松麗菜
戸笹沙和 新藤絵津子 鄭知慧

일본 · 중국 · 한국의 결혼 문화

이번에 저희 3그룹은 일본, 중국, 한국의 결혼 문화에 대해 이야기 하였습니다.

① 결혼하는 연령대

일본: 남성 약 30세, 여성 약 28세

중국: 남성 약 30세, 여성 약 27세

한국: 남성 약 34세, 여성 약 32세

② 결혼하게 되는 계기

일본: 연애 87%, 맞선 및 지인의 소개 등 6.4%

중국: 연애 30%, 맞선 및 지인의 소개 등 70%

한국: 연애 64%, 맞선 및 지인의 소개 등 35%

③ 결혼식에 초대받는 청첩장을 받았을 때

일본: 참석여부를 체크하여 답장으로 보내야 함.

중국: 답장을 보내야 함.

한국: 답장을 보내지 않아도 됨.

④ 결혼식에 입고 가는 복장

일본: 남성은 정장, 여성은 미니드레스

중국: 단정한 복장

한국: 남성은 정장, 여성은 원피스나 치마에 블라우스

⑤ 결혼식을 올리는 방법과 복장

일본: 최근에는 거의 채플식(교회식)

중국: 서양식

한국: 서양식

⑥ 결혼식 축의금의 액수와 건네는 방법

일본: 일반적으로 3만엔. 『のしぶくろ(熨斗袋)』라는 축의금 봉투에 넣어서 전달.

중국: 일반적으로 1만엔. 중국어로 『红包』라고 하는 빨간 봉투에 넣어서 전달.

한국: 일반적으로 5천엔(친한 사람에게는 10만원~30만원). 하얀 봉투에 넣어서 전달.

한중일 세 나라의 결혼문화에 이야기 해 본 결과, 일본·중국·한국 세 나라 모두 전통복장 보다는 서양식의 웨딩드레스와 턱시도를 입고 결혼식을 올리고 결혼식의 스타일도 서양식으로 변해가는 것이 각 나라의 전통이 사라지고 있는 것은 아닌가 하는 안타까운 마음이 들었습니다. 한국은 호텔이나 웨딩홀에서의 결혼식을 선호하며 하객의 수가 많은 것을 선호하는 반

면, 일본은 참석의사를 밝힌 사람에게만 지정석으로 좌석을 마련하는 것, 일본과 한국에서는
출수의 금액으로 축의금을 내는 반면 중국은 짝수금액으로 축의금을 내는 풍습이 다르다는
것을 알게되었습니다.

야노 쿠라 다카유키, 스 가누 마 노 조미, 사쿠 라다 카나, 요 시오 카 미사키, 이마이 미즈키,
양배원, 양배옥, 최성기, 김유영